



# St. Mary's Parish

*Parroquia de Santa María*

December 27, 2020

## THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH



“When the days were completed for their purification according to the law of Moses, Mary and Joseph took Jesus up to Jerusalem to present him to the Lord....Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon....and Simeon blessed them....”

Lk 2:22.25.28

**Presentation at the Temple (1337)**  
*Giotto di Bondone*

## Pastoral Staff/Equipo Pastoral

Rev. Blaise R. Berg, Pastor/*Párroco* Email: [frberg@stmarysvacaville.com](mailto:frberg@stmarysvacaville.com)  
Rev. Steven J. W. Wood, Parochial Vicar/*Vicario Parroquial* E-mail: [frwood@stmarysvacaville.com](mailto:frwood@stmarysvacaville.com)  
Deacon Rob Vandergraaf/*Diácono*  
Deacon Emeritus Phil Verba/*Diácono Emeritus*  
Notre Dame School: Mr. Tom Jensen Principal E-mail: [tjensen@notredamevacaville.org](mailto:tjensen@notredamevacaville.org)

## Mass Schedule/ *Horario de Misas*

Saturday (Sunday Vigil): 5:00 PM (English) and 7:00 PM (Español)  
Sundays (Español): 12:00 NOON (En persona y transmitida en vivo)  
Sundays (English): 8:00 AM, 10:00 AM (In-person and live streaming), and 5:00 PM  
Sunday (Latin Mass in Extraordinary Form): 2:00 PM  
Daily: Monday through Saturday: 8:00 AM  
Tuesdays: 6:30 PM (Spanish)

## Reconciliation/*Confesiones*

Tuesday/Martes 5:30-6:15 PM, Saturday/Sabádo 3:30 PM  
By Appointment / *Por cita* (707) 448-2390

## Mass Intentions

December 26th — January 3rd, 2020

### Saturday: December 26th

8:00 AM +Jim Lydon  
5:00 PM +Ella and +Fred Gavin  
7:00 PM \*\*\*

### Sunday: December 27th

8:00 AM +Crystal Ann Mendonsa  
10:00 AM Int. Michael Henderson  
12:00 PM +Gregorio Jimenez, +Maria Garcia  
Int. Gregorio Hernandez  
2:00 PM +Barbara Clark  
5:00 PM Int. The O'Connell Family

### Monday: December 28th

8:00 AM +Francis Thompson

### Tuesday: December 29th

8:00 AM +Anthony Salazar  
6:30 PM Int. Guadalupe Calderon Rivera

### Wednesday: December 30th

8:00 AM +Hipolito Lopez

### Thursday: December 31st

8:00 AM +Hipolito Lopez

### Friday: January 1st

8:00 AM \*\*\*  
12:00 PM \*\*\*  
7:00 PM Int. Guadalupe Calderon Rivera

### Saturday: January 2nd

8:00 AM Int. Louis Gray  
5:00 PM \*\*\*  
7:00 PM \*\*\*

### Sunday: January 3rd

8:00 AM Int. Alicia Espinosa  
10:00 AM +Mark Belland  
12:00 PM +Guadalupe y +Ramon Carrillo  
Int. Familia Sanchez Trinidad  
Int. Todas las Almas del Purgatorio  
2:00 PM Int. The Tedesche Family  
5:00 PM \*\*\*

## Church Events

December 28th—January 3rd, 2020

### Monday, December 28th

- 8am Daily Mass
- 3-6:30pm Adoration
- 6:30pm–8pm Sto. Niño De Cebu Novena

### Tuesday, December 29th

- 8am Daily Mass
- 3-6:30pm Adoration
- 5:30-6:15pm Confessions
- 6:30pm Spanish Mass

### Wednesday, December 30th

- 8am Daily Mass
- 3-6:30pm Adoration
- 6:15pm Mother of Perpetual Help Novena & Benediction

### Thursday, December 31st

- 8am Daily Mass
- 3-6:30pm Adoration

### Friday, January 1st

- 8am Daily Mass
- 3-6:30pm Adoration
- 8am Mary, Mother of God Mass English
- 12 noon Mary, Mother of God Mass English
- 7pm Mary, Mother of God Mass Spanish

### Saturday, January 2nd

- 8am Daily Mass
- 2pm Private Baptism
- 5pm English Vigil Mass
- 7pm Spanish Vigil Mass

### Sunday, January 3rd

- 8am, 10am, and 5pm English Mass
- 12 noon Spanish Mass
- 2pm Latin (Extraordinary Form) Mass

## KEEP IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE SICK

Arthur Gressel, Rosana Garcia, Charles Dwy, Darrell R. Ellis, Maria Trinidad Sanchez de Villegas, Ramon Reyes, Ismael Herrera, Janice Castro, Carol Oswalt, Patricia Cleary, Mercedes Damian, Michael Oswalt, Lucia Valencia De Izo, Ruth Catalano, Pat Bosworth, Krystina Kielak, Deb Campbell, Roy Adcock and for the homebound.





## FROM THE PASTOR'S DESK

Dear St. Mary's Parishioners:

Perhaps, you have wondered about the passage from the Gospel of Luke where the angel told the shepherds on Christmas night: "And this will be a sign for you: you will find an infant wrapped in swaddling clothes and lying in a manger." (Lk 2:12) If it was customary for parents to wrap their new-born children in swaddling clothes, what is the big deal? Why would that have been a sign to the shepherds? Well, a priest friend of mine did some research about this and he came up with the following explanation.

First, it is true that wrapping an infant in swaddling clothes was a Jewish custom at the time of Jesus. The swaddling clothes were bands of cloth, probably cotton, not really "clothes" as in a garment. Moreover, the custom was to wrap the infant in these strips of cloth after washing the body and anointing it in powdered salt. First the baby was laid on its back diagonally on a square sheet of this cotton cloth. After folding the cloth around the infant the shroud was tied with the ribbons. Then the baby was wrapped with his or her arms and legs close to the body with the "swaddling cloth". This binding prevented the baby from hurting himself by kicking or scratching or rolling over. It is likely that the Blessed Mother would have seen this swaddling process done in Nazareth. However, if not there, she surely would have seen it done by the midwives at the birth of John the Baptist.

Second, an internet blogger speculates (after hearing the explanation in a bible class), that that the priests of the temple would set aside strips from their used, embroidered, liturgical vestments to be given as a gift to their new-born Davidic king. If this was true, then perhaps Zechariah (who was a priest of the tribe of Levi) and Elizabeth, the parents of John the Baptist, gave these strips to Mary so that she could use them to wrap the Christ Child. Our Lady would have brought these precious bands with her for the census trip to Bethlehem, the city of David, in anticipation of the coming of the Christ Child.

Third, we recall that St. Luke recounts that the angel told the shepherds: "And this will be a sign for you: you will find an infant wrapped in swaddling clothes and lying in a manger." (Lk 2:12) The sign was not that the child was wrapped in swaddling clothes, but that the infant was wrapped in swaddling clothes *and placed in a manger*. The angel's words made sense to the shepherds because, at time of Our Lord, it was tradition that the shepherds would provide the "lambs without blemish" for the temple sacrifices in nearby Jerusalem. To protect the new-born lamb from blemish, as required by Judaic law, the shepherds would wrap the lamb in swaddling cloth and place it in a food trough or manger apart from the other sheep. This was indeed a sign to the shepherds! They would find the new-born Christ Child wrapped just like they wrapped their own precious lamb after its birth to set it aside for the temple sacrifice.

When Our Lord was wrapped in swaddling clothes as an Infant, this was His first binding. He was wrapped by His Mother in love. Jesus' second binding was when He was taken away by His enemies on the night before His crucifixion. Our Lord's hands were tied together by cords in the Garden of Gethsemane. The third binding was the bands that wrapped Him

in His funeral shroud. Mary removed the first bands of Our Lord's infancy. Jesus' executioners removed the ropes of the second binding so that He might carry the Cross of salvation. And, on Easter Sunday, the Glorified Christ Himself removed the cloths that bound His Body around His funeral shroud. "By His bruises we are healed." (Isaiah 53:5) And, by His bindings we are set free. In the account of the raising of Lazarus, we read: "The dead man [Lazarus] came out, his hands and feet bound with bandages, and his face wrapped with a cloth. Jesus said to them, 'Unbind him, and let him go.'" (Jn 11:44) We sing in *Hark the Herald Angels Sing*: "Born that man no more may die; born to raise the sons of earth; born to give them second birth." We give thanks to God for the gift of the Incarnation and our Redemption and we pray: "Almighty ever-living God, who in the Nativity of the Son established the beginning and fulfillment of all religion, grant, we pray, that we may be numbered among those who belong to him, in whom is the fullness of human salvation." (Collect from Mass on Dec 31st)

Blessed Christmas!  
*Father Berg*

### Special Blessings

Some special blessings are coming up related to the Epiphany of the Lord (traditionally celebrated January 6)! After the 8:00 Mass **Tuesday, January 5**, Fr. Wood will bless Epiphany water. This ancient rite of the blessing of the waters, with its powerful prayers of exorcism, renders Epiphany Water more spiritually potent than 'ordinary' holy water. Bring along a jar or jug of water to be blessed for your family.

After the 8:00 Mass on Wednesday, January 6, Fr. Wood will bless other items traditionally blessed on the Epiphany: chalk, gold, frankincense, and myrrh. The faithful can have their items of gold blessed (such as wedding rings and rosaries), myrrh for medicinal use, and frankincense to be used for the Epiphany home blessing and other liturgical feasts, along with any other statues, candles, medals, etc

Finally, January 6 and the week following is the traditional time of year to have your home blessed by a priest. Please contact the parish office if you would like Fr. Wood or Fr. Berg to celebrate the annual blessing of your home and family.



*Mary,*  
***the Mother of God***  
**The Solemnity of Mary, the  
Mother of God  
is a Holy Day\***

**Mass will be offered on these  
days, at these times:**

**Friday, Jan 1st**  
8a and 12 noon English  
7p Spanish

\*On account of the coronavirus, Bishop Soto has dispensed Catholics in the Diocese of Sacramento from the obligation of attending Holy Mass on Sundays and Holy Days. However, the faithful are still obligated to make Sundays and Holy Days holy by attending Mass in person, participating in a livestream Mass or caring out some other form of prayer for at least an hour. Sundays are set aside for rest and prayer.

## Employment Opportunity

Open position at St. Mary's Vacaville, Ca for Confirmation Coordinator (Bilingual English/Spanish). It's a part time position of 25 hours per week.

The Confirmation Coordinator is responsible for the implementation of the Confirmation preparation program in accordance with diocesan guidelines and is under the supervision of the Director of Religious Education.

To apply, please email cover letter and resume, completed and signed [Employment Application \(scd.org\)](#) to [martha@stmarysvacaville.com](mailto:martha@stmarysvacaville.com). Please apply by December 28, 2020.



Today is the feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph. During our New Year may our families "grow in wisdom and have the favor of God upon them."

**This month, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul was able to bring Christmas to the hearts of the poor, by assisting 18 families, providing**

**\$4,698.00 in food, in gifts, and for utility and rent bills.**

**Thanks!**

*For donations, please call: (707) 421-5488*

## Navigate

Sunday, January 10th 2021 at 7:00pm/ FREE

YouTube Channel: Diocese of Sacramento

Navigate, our diocesan wide virtual youth group has launched and invites all Middle School and High School teens to watch the next livestream. All teens are encouraged to participate and dive deeper into the Catholic faith and explore its richness. This is a time for teens to find community and fellowship as they learn how to navigate their lives towards Christ.

## St. Mary's Youth Group T-Shirts

Celebrate the upcoming launching of the new St. Mary's website and logo AND support the youth group at the same time by purchasing your very own St. Mary's Parish t-shirt (or other merchandise)! Visit the online store at [stmarysvacaville.itemorder.com](http://stmarysvacaville.itemorder.com). The online store will be open from December 21st through January 15th. Or visit the parish store Christmas weekend to see and purchase items in person. By purchasing a shirt you will also be supporting a local small business here in Vacaville. For further information or questions, contact Andreyia Arevalo at [andreyia@stmarysvacaville.com](mailto:andreyia@stmarysvacaville.com) or (707) 446-4231.

## Important message from Solano Public Health

We are here for you! For COVID-19 guidance, testing, and community resources please visit [www.SolanoCounty.com/COVID19](http://www.SolanoCounty.com/COVID19) and Solano Public Health Social Media. Stay safe, stay home! Every time you meet with others, you increase your risk of getting COVID-19 and continuing the spread in our community. This puts our families, friends, and businesses at risk.

Keep healthy & safe during the holidays! Spread joy not COVID-19:

- Limit gatherings to just one household. If you must choose to host others, avoid crowded, poorly ventilated, or fully enclosed spaces.
- Frequently clean high-touch surfaces
- Wash hands frequently or use hand sanitizer containing at least 60% alcohol
- People with pre-existing conditions and older adults are most in danger if they get COVID-19. The safest way to connect with them is to talk on the phone or online
- Wearing a mask and social distancing are acts of love

## Into the Mix: Adult Young Gathering

Thursday, January 21st 2021 at 7:00pm/FREE

YouTube Channel: Diocese of Sacramento

Into the Mix has kicked off and we have our next stream scheduled for Thursday, January 21st! "Into the Mix" is a monthly livestream on YouTube where we will have guests share about their spiritual lives, talk theology and reveal their signature drink. Come and ask questions through chat, engage in dialogue, and hear about various topics through the lens of the Catholic faith. Come to the table with a drink, some snacks and join in the conversation.

## READINGS FOR THE WEEK (December 28th – January 3rd, 2020)

**Monday:** 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt:13-18  
**Tuesday:** 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35  
**Wednesday:** 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40  
**Thursday:** 1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-13; Jn 1:1-18  
**Friday:** Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21  
**Saturday:** 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28  
**Sunday:** Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

## Camp Pendola Monthly Zoom Hangout

Thursday January, 7<sup>th</sup> 2021 at 4:00pm/FREE

Join us for our FREE monthly opportunity for campers to gather, catch up with each other, and create a seasonal craft and play a game over Zoom. For January Miss Mary will be leading our hangout and we will be making Color Resist Snow scenes and playing Bingo.

RSVP and get the Zoom Link at [www.pendola.org](http://www.pendola.org)

## Knights of Columbus

### FREE ONLINE MEMBERSHIP

**For new online membership applications submitted the entire month of December**

\*replace dues are \$30/year

Visit [kofc.org/joinus](http://kofc.org/joinus)

Enter code: **MCGIVNEY2020**

Louis Salvatore [loukofc76@yahoo.com](mailto:loukofc76@yahoo.com) 707-301-0332

Juan Briceño [juan.briceno@sbcglobal.net](mailto:juan.briceno@sbcglobal.net) 707-392-9588



# LA SAGRADA FAMILIA DE JESÚS, MARÍA Y JOSÉ

27 de diciembre de 2020

María y José llevan a Jesús al templo para consagrarlo al Señor (Lucas 2:22-40 [22, 39-40]).



## DESDE EL ESCRITORIO DEL PÁRROCO

Estimados Feligreses de Santa María:

Tal vez, se han preguntado sobre el pasaje del Evangelio de Lucas, donde el ángel dijo a los pastores en la Nochebuena: "Y esto os servirá de señal: hallaréis a un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre." (Lc 2, 12) Si era la costumbre que los padres envolvieran a sus hijos recién nacidos en pañales, ¿cuál es el problema? ¿Por qué habría sido una señal para los pastores? Bueno, un sacerdote amigo mío investigó sobre esto y se le ocurrió la siguiente explicación.

En primer lugar, es cierto que envolver a un bebé en pañales era una costumbre judía en la época de Jesús. La ropa de pañales eran tiras de tela, probablemente de algodón, no realmente "ropa" como una prenda vestir. Además, la costumbre era envolver al bebé en estas tiras de tela después de lavarle el cuerpo y untarle sal en polvo. El bebé se acostaba de espaldas, diagonalmente sobre una tela cuadrada de algodón. Después de doblar el pañal alrededor del bebé, el sudario se ataba con las cintas. Luego el bebé se envolvía con los brazos y las piernas pegadas al cuerpo con el "pañal". Esta envoltura impedía que el bebé se lastimara pateando, arañándose o rodando. Es probable que la Santísima Madre hubiera visto este proceso de como envolver en pañales en Nazaret. Sin embargo, si no fue allí, seguramente lo habría visto cuando lo hicieron las parteras en el nacimiento de Juan el Bautista.

En segundo lugar, un bloguero de Internet especula (después de escuchar la explicación en una clase de Biblia), que los sacerdotes del templo apartaban las tiras de sus vestiduras litúrgicas bordadas ya usadas para dárselas como regalo a su recién nacido rey Davidico. Si esto fuese cierto, entonces tal vez Zacarías (que era sacerdote de la tribu de Leví) e Isabel, los padres de Juan el Bautista, le dieron estas tiras a María para que pudiera usarlas para envolver al Niño Jesús. La Virgen habría traído consigo estas preciosas tiras para el viaje censal a Belén, la ciudad de David, en previsión de la venida del Niño Jesús.

En tercer lugar, recordamos que San Lucas relata que el ángel dijo a los pastores: "Y esto os servirá de señal: hallaréis a un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre" (Lc 2, 12) La señal no era que el niño estuviera envuelto en pañales, sino que el bebé estaba envuelto en pañales y acostado en un pesebre. Las palabras del ángel tenían sentido para los pastores porque, en la época de Nuestro Señor, era tradición que los pastores proporcionaran los "corderos sin mancha" para los sacrificios del templo en la cercana Jerusalén. Para proteger al cordero recién nacido de la mancha, como lo exige la ley judía, los pastores envolvían el cordero en una tela y lo colocaban en una cubeta de alimentos o pesebre aparte de las otras ovejas. ¡Esto era una señal para los pastores! Encontrarían al Niño Cristo recién nacido envuelto tal como envolvieron a su propio cordero precioso después de su nacimiento y así apartarlo para el sacrificio del templo.

Cuando Nuestro Señor fue envuelto en pañales como un Niño, esta fue Su primera atadura. Fue envuelto por Su Madre en el amor. La segunda atadura de Jesús fue cuando Sus enemigos lo

llevaron la noche antes de Su crucifixión. Las manos de nuestro Señor estaban atadas por cuerdas en el Monte de Getsemaní. La tercera atadura fueron las tiras que lo envolvieron en Su sudario fúnebre. María quitó las primeras tiras de la infancia de Nuestro Señor. Los verdugos de Jesús quitaron las cuerdas de la segunda atadura para que pudiera llevar la Cruz de salvación. Y, el Domingo de Resurrección, el mismo Cristo glorificado quitó las telas que ataron Su Cuerpo en el sudario fúnebre. "Por Sus llagas somos sanados." (Isaías 53:5) Y, por Sus ataduras, somos liberados. En el relato de la crianza de Lázaro, leemos: "Y el que había muerto salió, atadas las manos y los pies con vendas, y el rostro envuelto en un sudario. Jesús les dijo: Desatadle, y dejadle ir." (Jn 11:44) Cantamos en *Oid! Los Ángeles Mensajeros Cantan*: "Nacido para que el hombre ya no muera, Nacido para levantar a los hijos de la tierra, Nacido para que renazcan." Damos gracias a Dios por el don de la Encarnación y nuestra Redención y oremos: "Dios todopoderoso y eterno, que aceptaste que el nacimiento de tu Hijo halle su principio y perfección la virtud que nos une a ti, concédenos que seamos contados entre los escogidos de aquel en quien esta la plenitud de toda salvación humana." (Oración Colecta el 31 de diciembre)

¡Feliz Navidad!  
Padre Berg

## Imagen de Nuestra Señora de Guadalupe

Por el resto del Adviento y durante toda la época navideña, la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe ha sido colocada temporalmente en la pared del lado este de la iglesia donde la Guadalupana todavía puede ser venerada.



## María, la Madre de Dios

La Solemnidad de María, la  
Madre de Dios  
Es un día de precepto\*

Horario de Misas:

Viernes 1<sup>o</sup> de enero  
8a y 12 mediodía Ingles  
7p Español

\*Debido al coronavirus, el obispo Soto ha dispensado a católicos en la Diócesis de Sacramento la obligación de asistir a la Santa Misa los domingos y Días Santos. Sin embargo, los fieles todavía están obligados a santificar los domingos y los días santos asistiendo o participando en una misa en vivo o en alguna otra forma de oración durante al menos una hora. Los domingos se reservan para descanso y oración.

## CRUZ VOCACIONAL

Se les invita a las familias llevar el Crucifijo Vocacional a sus hogares por una semana para orar por las vocaciones sacerdotales y religiosas. La familia que desee llevar la Cruz Vocacional a su casa, por favor de llamar a Araceli al 707-449-1745 o al 707-628-2950 para anotarse.

## ADORACIÓN

Jesucristo llama a Su grey amada, y nos invita a pasar tiempo con Él. Están ustedes invitados a pasar una hora en la presencia eucarística de Jesús esta semana, orando por las necesidades de nuestra Iglesia, nuestro mundo, nuestra comunidad, y nuestra familia parroquial. Regístrese en línea de lunes a viernes de las 3pm a las 6:30pm, para una sola visita o un turno semanal, para que podamos asegurarnos de que Jesús nunca esté solo:

<https://signup.com/go/vCDUVzC>

## LECTURAS DE LA SEMANA (28 de diciembre al 3 de enero, 2020)

**Lunes:** 1 Jn 1:5 — 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8; Mt:13-18

**Martes:** 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35

**Miércoles:** 1 Jn 2:12-17; Sal 96: (95)7-10; Lc 2:36-40

**Jueves:** 1 Jn 2:18-21; Sal 96 (95):1-2, 11-13; Jn 1:1-18

**Viernes:** Nm 6:22-27; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8; Gál 4:4-7; Lc 2:16-21

**Sábado:** 1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28

**Domingo:** Is 60:1-6; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 10-13; Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12



Hoy es la fiesta de la Sagrada Familia de Jesús, María y José. Durante nuestro Año Nuevo, que nuestras familias "crezcan en sabiduría y tengan la compasión de Dios sobre ellos".

**Este mes, a través de sus donaciones, la Sociedad de San Vicente de Paúl pudo llevar la Navidad a los corazones de los pobres, ayudando a 18 familias, proporcionando \$4,698.00 en comida, regalos y para pagos de servicios públicos y de alquiler. ¡Gracias!**

*Para donar o ayudar, favor de llamar al (707) 421-5488*

## Bien Común:

Vigilia de Oración en Agradecimiento

**Martes, Diciembre 29, 2020 a las 8:00pm GRATIS**

**Evento en Español**

**POR ZOOM:** <https://us02web.zoom.us/j/88107205906>

Cuidado Espiritual: Restaurando mentes y corazones en oración y reflexión con el P. Humberto Gomez, siguiendo el proceso de la Justicia Restaurativa.

**Padres Formadores en la Fe:  
Navidad en Tiempo de Pandemia**

**Lunes, Diciembre 28, 2020 a las 8:00pm GRATIS**

**Evento en Español FB LIVE:**

**SCDFORMEDFAITH** Compartiremos formas prácticas de como vivir en familia con intensidad este tiempo de Navidad aún en pandemia.

## Mensaje importante de parte del Condado de Solano Salud Publica

¡Estamos aquí para usted! Para obtener dirección, pruebas y recursos comunitarios sobre el COVID-19, visite: [www.SolanoCounty.com/COVID19](http://www.SolanoCounty.com/COVID19) y Solano Salud Publico Media Social. ¡Manténgase seguro, quédese en casa! Cada vez que se reúne con otras personas, aumenta su riesgo de contraer el COVID-19 y continuar la propagación en nuestra comunidad. Esto pone en riesgo a nuestras familias, amigos y negocios.

¡Manténgase saludable y seguro durante los días festivos! Difunde alegría, no COVID-19:

- Limite las reuniones a solo un hogar. Si necesita invitar a otros a su hogar, evite los espacios abarrotados, mal ventilados o completamente cerrados.
- Limpiar con frecuencia las superficies de alto contacto
- Lávese las manos con frecuencia o use un desinfectante de manos que contenga al menos un 60% de alcohol
- Las personas con afecciones preexistentes y los adultos mayores corren mayor peligro si contraen COVID-19. La forma más segura de conectarse con ellos es hablar por teléfono o en línea.
- Usar una máscara y el distanciamiento social son actos de amor

## Convocatoria Virtual para el Ministerio Hispano: Las Familias Promotoras de la civilización del Amor

**Sábado, Enero 09, 2021 de 9:00am-12:00pm GRATIS/ Evento en Español**

"La Familia es el entorno cristiano donde se encuentra con Dios por primera vez; es donde los hijos y padres de familia aprender a conocer, amar y servir a Dios como Discípulos"

¡Llamamos a los líderes en la Diócesis de Sacramento a ser "Los Discípulos Misioneros" que La familia necesita!

Únete con nuestro Obispo Jaime Soto a realizar la Misión de la Iglesia.

Registrarse: <https://zoom.us/meeting/register/tJEpfuygqj8uGdbINKHrpk7ImdQpavw7ZqOR>

## Imagen de Nuestra Señora de Guadalupe

Por el resto del Adviento y durante toda la época navideña, la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe ha sido colocada temporalmente en la pared del lado este de la iglesia donde la Guadalupana todavía puede ser venerada.

## BAUTISMOS

El sábado, **20 de febrero del 2021**, será la próxima fecha de la celebración de los bautismos. Los padres y padrinos del niño que será bautizado necesitan estar registrados en ésta parroquia y asistir a la reunión de preparación pre - bautismal. Si viene de otra parroquia, favor de presentar una carta de permiso de parte de su párroco. La siguiente clase pre - bautismal será el viernes, **29 de enero del 2020** a las 6:45 pm.

*Favor de registrarse en la oficina parroquial antes de asistir a la clase Pre-Bautismal.*

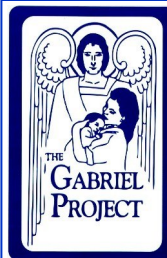
**Sacraments & Ministries**  
**Sacramentos y Ministerios**

- Baptisms / Bautismos** ..... Parish Office  
*Infants and children under 7 years of age* 707-448-2390
- Matrimony / Matrimonios** ..... Parish Office  
*Call six months in advance* 707-448-2390
- English Religious Education** ..... Martha Batres-Martin  
Email: martha@stmarysvacaville.com 707-446-1881  
*Catechist for children 5 to 18 yrs. Of age*
- Catecismo en Español** ..... Martha Batres-Martin  
Email: catecismo@stmarysvacaville.com 707-446-1881  
*Catequesis para niños de 5 a 18 años de edad*
- RCIA** ..... Wyman Adcock  
*Training Disciples for the Journey* 707-372-8919
- Youth Ministry / Jóvenes** ..... Andreyá Arevalo  
*Compassion, Friendship, Love and Commitment* 707-446-4231
- Communion to the Sick/ Comunion a los enfermos** ..... Barbara Duval  
*Eucharist to the sick and homebound* 707-447-8966
- St. Mary's Food Locker/ Ayuda con Comida** ..... Brian Perley  
*M-W, F 10 - 11:45 a.m., TH 5-6:30 PM* 707-446-4613
- St. Vincent de Paul Society** ..... 707- 421-5488  
*Assist the needy in Christ's name*
- The Gabriel Project** ..... Debra Thomas / Aleyda Salvatore  
*Supports pregnant mothers and their unborn children* 800-910-0191
- Knights of Columbus Council 4901**..... Juan Briceño  
*A fraternal organization focused on faith, family community and fellowship* 707-392-9588
- Respect Life** ..... Debra Thomas  
Email: respectlife@stmarysvacaville.com 707-761-2414
- For Emergencies/ Número de Emergencias** ..... 448-2390

**Religious Store Hours/ Tienda de Artículos Religiosos**

**Tuesday 5:30 - 6:30 pm**  
**Friday 8:30 - 9:30 am - 1st Friday 5:30 - 7 pm**  
**Saturday 8:30 - 9:30 am and 4 - 7 pm**  
**Sunday 7 am - 3 pm and 4:30 - 6:30 pm**

If you have a question, please email us at: /Para mas información por favor mande un correo electrónico a:  
[ReligiousStore@stmarysvacaville.com](mailto:ReligiousStore@stmarysvacaville.com).



**The Gabriel Project**

Is a parish based ministry that provides assistance to women and families facing difficult or crisis pregnancies. Our church community provides them with love through spiritual, emotional, and material support. For more information, please visit our website: [www.stmarysvacaville.com/ministries/gabriel-project](http://www.stmarysvacaville.com/ministries/gabriel-project).

**To Advertise  
Your Bussiness  
Call 448-2390**

**To Advertise  
Your Bussiness  
Call 448-2390**

**DAVID W. KNECHT  
ATTORNEY AT LAW**  
WILLS\*TRUSTS\*PROBATE  
**(707) 451-4502**

Ferreira's Landscape Maintenance  
Complete Landscape Care  
CSCL #794023  
(707) 447-9248  
TONY FERREIRA  
Vacaville, California  
Cell (707) 592-9788 or (707) 592-9789  
Fax (707) 451-9237  
email - ferreiras@earthlink.net

**Craig Carlson, D.D.S**  
**FAMILY DENTISTRY**  
344 Cernon St \* Vacaville  
**(707) 447-9339**

**Ray's Cycle**  
Bicycle Specialists  
**448-1911**  
400 Main Street,  
Vacaville, CA  
1121 Texas St. \* Fairfield

**Andreyá  
Arévalo  
FCPI**

The  
**Creighton Model  
FertilityCare™ System**



Your **Complete Package** for  
Women's Health, Fertility Appreciation,  
Natural Family Planning,  
Infertility and Marriage Enrichment

St. Mary's Church  
(707) 446-4231  
andreya@stmarysvacaville.com



**Notre Dame Catholic School**

Transitional Kindergarten - 8th Grade

**REVERENCE • RESPECT • RESPONSIBILITY**  
1781 Marshall Road, Vacaville, CA 707-447-1460

**Online Giving**

**Giving is easy! Giving is convenient! Giving is safe! Sign Up Today!**  
Go to [www.stmarysvacaville.com](http://www.stmarysvacaville.com)  
click on "Give Now"  
Click on "Give Now."



P.O. Box 6299  
Vacaville, CA 95696-6299

**PINEDA EVERGREEN**  
LANDSCAPE MAINTENANCE  
(707) 451-9414

José Pio Pineda

**Murillo's**  
**MEXICAN FOOD**

1591 E. Monte Vista 447-3704  
633 Merchant Street 448-3395

**Vacaville Pools, Inc.**  
build • remodel • repair

David Viola  
46 Union Way  
Vacaville, CA 95687  
P 707-448-3405 F 707-446-8940  
vacavillepool@yahoo.com  
www.vacavillepoolservice.com

**Universal Painting**  
Best Painting Contractor

Residential & Commercial Painting  
Serving Solano County for over 17 years

**FREE ESTIMATES**  
Exterior Elastomeric Coatings  
Wood Siding Stucco Repair

Interior Drywall Installation  
Moulding

**\$300 OFF** Any Interior or Exterior Paint Job  
**FREE** Int. or Ext. Color Consultation

universal painting  
707 447-6922

CA LIC 942573

**Vaca Hills Chapel**  
**Funeral Home**

ON-SITE CREMATORY  
COMPLETE FUNERAL & CREMATION SERVICES

**707-446-3233**

Call 24 Hours  
CR-299 FD-1297  
Catholic Family Owned  
524 Elmira Road  
Vacaville, CA 95687  
www.vacahillschapel.com

**CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES**  
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

Your **Catholic** resource for **Funeral, Mortuary, Cremation & Cemetery** needs within the **Diocese of Sacramento.**

**707-644-5209** *se habla español*

**St. Alphonsus Cemetery Fairfield**

**CAL ROOFING SYSTEMS** *Locals Serving Locals Since 1988*

Residential \* Commercial \* Inspections  
**FREE ESTIMATES 707.447.3132**  
Licensed, Bonded, & Insured CL#560708

**RE/MAX Gold**  
Tony Pereira  
Realtor\*  
www.napalandman.com  
707-326-1324

**Cynthia Peffers**, Audioprothologist and BC-HIS. Certified by the National Board for Certification in Hearing Instrument Sciences, Hearing Aid Dispenser Lic. #HA-1816

**Laura Bradford**, Hearing Aid Dispenser Lic. #HA-7927, BC-HIS, Certified by the National Board for Certification in Hearing Instrument Sciences

Visit our office for a **complimentary** hearing assessment.\*

**HearingLife**  
Hearing Aid Center  
formerly **Creakside** Hearing Aid Service

600 Nut Tree Road Suite 250  
Vacaville, CA 95687  
**707.999.2860 • hearinglife.com**  
WHEN CALLING, MENTION CODE AG60-1  
*Se habla Español*

**DYNAMIC AUTO REPAIR**

1021 Mason St, Unit 24  
707.689.9800

**BRAKES  
TUNE-UPS  
AC SERVICES  
& MORE**

**Vogue**  
*Salon & Spa*

501 Nut Tree Ct, Vacaville, CA  
707-448-2500

Full Service Hair  
Manicures, Pedicures,  
Airbrush & Permanent Makeup  
Massage, Facials & Spray Tanning

www.voquesalonandspa.biz

**COLDWELL BANKER**

Cell 707-696-7063  
sandyst@castles.com  
www.sandyst.com

**SANDY STEWART**  
REALTOR®  
Lic. # 01038978

**SUNSET FAMILY DENTAL CARE**

**ROMEO TABIJE, D.M.D.**  
**CRISTINA TABIJE, D.M.D.**

173 Butcher Rd.  
Vacaville, CA. 95687  
(707) 455-7910

**Bryan-Braker Funeral Home**  
*Catholic Burials and Cremations*

All Cemeteries \* Markers/Monuments \* FREE Consultations

**Now Open in Vacaville**

Family Owned & Operated since 1906

615 Merchant St., Vacaville, CA 95688

(707) 448-4900

WWW.BRYANBRAKER.COM FD2065

We Own & Operate Our Own Crematory

**Marble Fino** *Owner Operated Jose Vera*

www.marblefino.com  
Phone: (707) 439-5661

Se Habla Español

**PALETERIA LA GUADALAJARA**

883 Markham Ave.  
Vacaville, CA. 95688  
**707-448-1892**

**VASQUEZ DELI**  
MEXICAN FOOD

**\$1.00 OFF** Any Purchase

Mon-Fri. 10-7 Sat. 10-6 Sun. 10-2 Phone: (707) 448-2920

**EL FIGUERO AZTECA**  
SINCE 1975 MEXICAN FOOD

102 Peabody Rd.  
Vacaville, CA 95687  
Peabody & Elmira Shopping Ctr.  
(707) 448-7231

**McCune**  
**GARDEN CHAPEL**

MORTUARY \* CREMATION \* MONUMENTS \* PRE-ARRANGEMENT PLANNING

Parishioner Family Owned and Operated Since 1938

212 Main Street \* Vacaville \* 448-6546 \* Fax 448-6559  
FD-0388 www.mccunechapel.com

**TAQUERIA**  
HECHO EN MEXICO

672 Parker Rd. Fairfield, CA  
(707) 437-3514  
1040 E. Montevista Vacaville  
(707) 446-1013

**Mexico Meat Market**  
Taqueria, Carniceria & Grocery

Manuel Lopez  
General Manager

1130 E. Monte Vista 452-0580  
Vacaville, CA 95688 452-0584  
Fax (707) 452-0581

**ABOVE ALL ROOFING CO.** *Best of 2011-2019 THE REPORTER*

Roofing & Seamless Gutters, Inc.  
License #1021325  
Free Estimates 707-446-8819  
St. Mary's Parishioners

**Pietro's No. 2**

Banquet Facilities  
Lunch & Dinner

679 Merchant St.  
448-4588